

會議過程正式紀錄  
**OFFICIAL RECORD OF PROCEEDINGS**

1997 年 10 月 9 日星期四  
**Thursday, 9 October 1997**

下午 3 時正會議開始  
**The Council met at Three o'clock**

出席議員

**MEMBERS PRESENT:**

主席范徐麗泰議員，J.P.

THE PRESIDENT

THE HONOURABLE MRS RITA FAN, J.P.

王紹爾議員

THE HONOURABLE WONG SIU-YEE

田北俊議員，J.P.

THE HONOURABLE JAMES TIEN PEI-CHUN, J.P.

朱幼麟議員

THE HONOURABLE DAVID CHU YU-LIN

何承天議員，J.P.

THE HONOURABLE EDWARD HO SING-TIN, J.P.

何鍾泰議員，J.P.

DR THE HONOURABLE RAYMOND HO CHUNG-TAI, J.P.

吳清輝議員

PROF THE HONOURABLE NG CHING-FAI

李家祥議員，J.P.

THE HONOURABLE ERIC LI KA-CHEUNG, J.P.

李啟明議員

THE HONOURABLE LEE KAI-MING

杜葉錫恩議員，G.B.M.

THE HONOURABLE MRS ELSIE TU, G.B.M.

周梁淑怡議員，J.P.

THE HONOURABLE MRS SELINA CHOW, J.P.

林貝聿嘉議員，J.P.

THE HONOURABLE MRS PEGGY LAM, J.P.

胡經昌議員

THE HONOURABLE HENRY WU

倪少傑議員，J.P.

THE HONOURABLE NGAI SHIU-KIT, J.P.

唐英年議員，J.P.

THE HONOURABLE HENRY TANG YING-YEN, J.P.

夏佳理議員，J.P.

THE HONOURABLE RONALD ARCULLI, J.P.

袁武議員

THE HONOURABLE YUEN MO

張漢忠議員

THE HONOURABLE CHEUNG HON-CHUNG

曹王敏賢議員

DR THE HONOURABLE MRS TSO WONG MAN-YIN

梁振英議員，J.P.

THE HONOURABLE LEUNG CHUN-YING, J.P.

梁智鴻議員，J.P.

DR THE HONOURABLE LEONG CHE-HUNG, J.P.

梁劉柔芬議員，J.P.

THE HONOURABLE MRS SOPHIE LEUNG LAU YAU-FUN, J.P.

莫應帆議員

THE HONOURABLE MOK YING-FAN

陳財喜議員

THE HONOURABLE CHAN CHOI-HI

陳婉嫻議員

THE HONOURABLE CHAN YUEN-HAN

陳榮燦議員

THE HONOURABLE CHAN WING-CHAN

陳鑑林議員

THE HONOURABLE CHAN KAM-LAM

曾鈺成議員

THE HONOURABLE TSANG YOK-SING

程介南議員

THE HONOURABLE CHENG KAI-NAM

馮檢基議員

THE HONOURABLE FREDERICK FUNG KIN-KEE

黃宜弘議員

DR THE HONOURABLE PHILIP WONG YU-HONG

黃英豪議員

THE HONOURABLE KENNEDY WONG YING-HO

楊孝華議員，J.P.

THE HONOURABLE HOWARD YOUNG, J.P.

楊釗議員

DR THE HONOURABLE CHARLES YEUNG CHUN-KAM

楊耀忠議員

THE HONOURABLE YEUNG YIU-CHUNG

葉國謙議員

THE HONOURABLE IP KWOK-HIM

詹培忠議員

THE HONOURABLE CHIM PUI-CHUNG

劉江華議員

THE HONOURABLE LAU KONG-WAH

劉皇發議員，J.P.

THE HONOURABLE LAU WONG-FAT, J.P.

劉健儀議員，J.P.

THE HONOURABLE MRS MIRIAM LAU KIN-YEE, J.P.

劉漢銓議員，J.P.

THE HONOURABLE AMBROSE LAU HON-CHUEN, J.P.

蔡根培議員，J.P.

THE HONOURABLE CHOY KAN-PUI, J.P.

鄭明訓議員，J.P.

THE HONOURABLE PAUL CHENG MING-FUN, J.P.

鄭耀棠議員

THE HONOURABLE CHENG YIU-TONG

鄧兆棠議員，J.P.

DR THE HONOURABLE TANG SIU-TONG, J.P.

霍震霆議員

THE HONOURABLE TIMOTHY FOK TSUN-TING

簡福飴議員  
THE HONOURABLE KAN FOOK-YEE

顏錦全議員  
THE HONOURABLE NGAN KAM-CHUEN

羅叔清議員  
THE HONOURABLE LO SUK-CHING

羅祥國議員  
DR THE HONOURABLE LAW CHEUNG-KWOK

譚耀宗議員，J.P.  
THE HONOURABLE TAM YIU-CHUNG, J.P.

蔡素玉議員  
THE HONOURABLE CHOY SO-YUK

**缺席議員**  
**MEMBERS ABSENT:**

何世柱議員，J.P.  
THE HONOURABLE HO SAI-CHU, J.P.

吳亮星議員  
THE HONOURABLE NG LEUNG-SING

李國寶議員，J.P.  
DR THE HONOURABLE DAVID LI KWOK-PO, J.P.

李鵬飛議員，J.P.  
THE HONOURABLE ALLEN LEE, J.P.

馬逢國議員  
THE HONOURABLE MA FUNG-KWOK

許賢發議員，J.P.

THE HONOURABLE HUI YIN-FAT, J.P.

黃宏發議員，J.P.

THE HONOURABLE ANDREW WONG WANG-FAT, J.P.

廖成利議員

THE HONOURABLE BRUCE LIU SING-LEE

## 出席公職人員

### **PUBLIC OFFICERS ATTENDING:**

行政會議議員政務司司長陳方安生女士，J.P.

THE HONOURABLE MRS ANSON CHAN, J.P.

CHIEF SECRETARY FOR ADMINISTRATION

行政會議議員財政司司長曾蔭權先生，J.P.

THE HONOURABLE DONALD TSANG YAM-KUEN, J.P.

THE FINANCIAL SECRETARY

行政會議議員律政司司長梁愛詩女士，J.P.

THE HONOURABLE ELSIE LEUNG OI-SIE, J.P.

SECRETARY FOR JUSTICE

政制事務局局長孫明揚先生，J.P.

MR MICHAEL SUEN MING-YEUNG, J.P.

SECRETARY FOR CONSTITUTIONAL AFFAIRS

文康廣播局局長周德熙先生，J.P.

MR CHAU TAK-HAY, J.P.

SECRETARY FOR BROADCASTING, CULTURE AND SPORT

運輸局局長吳榮奎先生，J.P.

MR NICHOLAS NG WING-FUI, J.P.

SECRETARY FOR TRANSPORT

房屋局局長黃星華先生，J.P.  
MR DOMINIC WONG SHING-WAH, J.P.  
SECRETARY FOR HOUSING

財經事務局局長許仕仁先生，J.P.  
MR RAFAEL HUI SI-YAN, J.P.  
SECRETARY FOR FINANCIAL SERVICES

教育統籌局局長王永平先生，J.P.  
MR JOSEPH WONG WING-PING, J.P.  
SECRETARY FOR EDUCATION AND MANPOWER

保安局局長黎慶寧先生，J.P.  
MR PETER LAI HING-LING, J.P.  
SECRETARY FOR SECURITY

規劃環境地政局局長梁寶榮先生，J.P.  
MR BOWEN LEUNG PO-WING, J.P.  
SECRETARY FOR PLANNING, ENVIRONMENT AND LANDS

庫務局局長鄭其志先生，J.P.  
MR KWONG KI-CHI, J.P.  
SECRETARY FOR THE TREASURY

民政事務局局長藍鴻震先生，J.P.  
MR DAVID LAN HUNG-TSUNG, J.P.  
SECRETARY FOR HOME AFFAIRS

工商局局長俞宗怡女士，J.P.  
MISS DENISE YUE CHUNG-YEE, J.P.  
SECRETARY FOR TRADE AND INDUSTRY

公務員事務局局長林煥光先生，J.P.  
MR LAM WOON-KWONG, J.P.  
SECRETARY FOR THE CIVIL SERVICE

工務局局長李承仕先生，J.P.

MR LEE SHING-SEE, J.P.

SECRETARY FOR WORKS

經濟局局長關錫寧女士，J.P.

MS MARIA KWAN SIK-NING, J.P.

SECRETARY FOR ECONOMIC SERVICES

列席秘書

**CLERK IN ATTENDANCE:**

秘書長馮載祥先生，J.P.

MR RICKY FUNG CHOI-CHEUNG, J.P., SECRETARY GENERAL

行政長官董建華先生依據《議事規則》第 8 條的規定出席會議，向本局致辭，並接受質詢。

PURSUANT TO RULE 8 OF THE RULES OF PROCEDURE, THE CHIEF EXECUTIVE, THE HONOURABLE TUNG CHEE-HWA, ATTENDED TO ADDRESS THE COUNCIL AND TO RECEIVE QUESTIONS.

主席：請各位繼續站立，等待行政長官進入會議廳。

秘書：行政長官。

主席：各位議員，我先請行政長官就昨天發表的施政報告發言。

行政長官：各位議員，我昨天說了兩個多小時，所以我不預備再發言，留待你們向我發問問題好了。

主席：很多人舉手，一時間未能完全盡錄。先從後面開始，劉漢銓議員。

劉漢銓議員：主席，我想問行政長官，你在施政報告中，提及很多基礎建設將會施工。同時，你也說稍後會就一些鐵路發展計劃和公路發展計劃決定是否施工？在作出決定的時候，你會否研究一下協調的問題，因為如有太多大型基建同時施工，可能會影響通脹？

行政長官：事實上，我為何沒有說全部一起施工呢？一方面是考慮到可行性；另一方面則考慮我們的負擔能力，因為保守的理財政策始終是我們成功之道；同時當然也考慮到通脹等問題，所以一定要按部就班施行才成。

主席：劉議員，有沒有跟進？

劉漢銓議員：在施政報告中，你提及很多項大型基建稍後會有所決定。當作出決定的時候，會否特別考慮幾項大型基建同時施工會影響通脹，即令通脹加劇？你在施政報告內提出了建議，各級官員又會否考慮到通脹問題，因而作出一些適當的安排，使幾項大型基建不會同時施工？

行政長官：我們當然會考慮。事實上，最近數年我們大力投資在機場建設上，機場建設接近完工，此其時有其他基建開始也不錯，但我們一定會考慮通脹的問題，因為通脹對香港來說始終是一個大威脅。

主席：周梁淑怡議員。

周梁淑怡議員：主席，行政長官在教育方面獲得一致好評，因為看得出你對那方面的決心很大，而投資也相當龐鉅，這在社會方面獲得一定的支持。但我想問，在你臚列的一系列政策中，有一項特別關於語文的方面，我相信大家對語文能力方面是有所訴求的。大家也知道，近期有很多輿論或父母，對母語教學有一定的意見，他們害怕小朋友如果以母語接受教育，便會喪失英文的能力，此其一。另外，在學校方面，也有一定的阻力，如果聘請那些以英語為母語的英文教師，恐怕他們不熟習香港的環境，所以對所教授的英語也有問題。在這兩方面來說，你會如何克服這些反對聲音？

行政長官：周梁淑怡議員，關於語文方面的事，我們大家也很關心，無論中文或英文，大家也希望能夠將水準提高，有很多工作是必須做的。

母語教學，我想是一件很重要的事和很重要的方向，我認為母語教育可以使我們的學生的中、英文均有所進步，而其他非語文的科目亦可以進步。

至於那些憂慮，我是可以諒解的，但我想我們要多作解釋，說服他們，這是從我們整個教育界和學生的長遠利益來作考慮。

關於我們聘請以英語為母語的教師，我們聘請他們是因為我們覺得現在我們的英語教師的英語可能不夠好，所以要走這條路。這並非長遠實行的事情。第二，我相信這些以英語為母語的教師到來幫助我們是給我們打強心針。在任何變化當中，總是會有些憂慮的，將憂慮減輕，便是我們共同努力的目標。

周梁淑怡議員：我想很清楚說明，我是完全支持、大力支持這兩項政策，但我們不可以忽略，事實上有些人對這些政策是有一定的保留。我覺得政府有需要在這兩方面多做工夫來解釋和令父母安心，因為他們的子女是能夠真正受惠的，並且令教育界也支持增聘以英語為母語的教師的政策。

行政長官：謝謝。

主席：馮檢基議員。

馮檢基議員：在行政長官的施政報告中，其中一項建議是增加綜援金，在明年增加 380 元，每天平均約 11 元。這建議令政府開支增加少於 5 億元。其實早前政府曾委任周永新博士進行有關老人開支的研究。他曾經在報章上發表過很多文章，建議的數字都比 380 元為多。行政長官可否考慮即時增加這 380 元給老人家，待財政司在明年 4 月公布財政預算案時，才再研究、考慮老人綜援如何？

行政長官：馮議員，關於老人家方面，大家都很關心，我也很關心。可以能夠給他們多些援助，是一件好事。早些給予，也是一件好事。我們也考慮了很久，才提出這個數字。社會上的聲音很大，問及為何這麼少呢？可否多些呢？可否早些呢？我想究竟甚麼數字會更合理呢？每個人都研究，每個人都思考這問題。事實上，這個數字並非全不合理的，因為我覺得老人家除了金錢之外，更重要的，真是更重要的，是其他服務，還有家庭對老人家的愛護。我很希望所有家庭會更愛護和更支持老人。

另一方面，我所說的一系列服務的開支，總計起來，第一年便要 2 億元，以後在 4 至 5 年之內一直增加到 5 億元。所以，其實除了將金錢給予單身老人家作綜援之外，還有在費用方面，是增加得很快速的。我們是從兩方面一起考慮的。

馮檢基議員：主席，我要作出跟進。如果行政長官不肯檢討這個數字，等於行政長官認同現在的基本金額。現時的基本金額，單身老人家是 2,060 元，其實每天僅得 30 元作膳食。早午晚 3 餐，只是 30 元，其實，你怎會認同這個數字呢？

行政長官：馮先生，我想整個老人問題，以及整個強制公積金的問題，關於那些比較年長而在工業轉型下失業的人士的問題，凡此種種，都是我們社會很關注的問題。照顧老人應是我們社會應做的事，所以我們除了說將綜援給

予老人家之外，還要將整個問題研究一下。積極推行強制性公積金是第一步，然後在推動之餘，再想一想有否其他事情可以做。我覺得社會應從這個角度整體去看才對。

主席：曾鈺成議員。

曾鈺成議員：主席，行政長官在施政報告中提醒我們《基本法》有關香港的政制發展，既有一個最終目標，也列出了未來 10 年的時間表。我想問行政長官有否打算在他任內採取措施，使這最終目標，即普選產生行政長官、普選產生所有立法會成員的目標，能盡早實現呢？

行政長官：曾議員，按照《基本法》，10 年以後，我們可以檢討我們將來如何去實行，最終的目標是普選行政長官和所有 60 位議員。我沒有想過要在近數年內完成這事情，因我認為最近 5 年我們已為此問題爭拗得太多。我也應集中精神處理好很多民生、教育等方面的問題，社會應盡量在這方面為民造福。但這並不表示我們不重視民主，我們是重視民主的。民主發展對香港是很重要的。至於今後我會否實行，則要數年後才再考慮。

曾鈺成議員：我想作一些跟進。《基本法》畢竟是 1990 年通過的文件。從 1990 年直至現在，香港當然經歷過很多變化和發展。最近有很些意見談及我們是否可提早修訂《基本法》，使當中的時間表可稍快進行。我想知道行政長官對這樣一個要求的態度如何？

行政長官：曾議員，相信大家都知道我是個較保守的人！（眾笑）在這方面我沒有作過考慮。目前《基本法》訂下的步伐，有很多人指它太慢，也有人指它太快，但我認為它的步伐極適合香港目前的需要。

主席：李家祥議員。

李家祥議員：主席，我認為董先生在房屋政策方面表現無比決心和承擔，我覺得是值得讚許的，你實在很成功。話雖如此，還有兩批小眾人士仍然為着住院問題而煩惱，甚至感到有少許不公平之處。我所指的是傷殘人士和那些需要護理的老人家。

對於這兩批人士而言，施政報告內沒有訂下明確的目標，而以前的一些指標也不能落實。例如要在 97 年前興建 5 間護養院，但現在卻只有 1 間。在傷殘人士方面，我們知道名單上有五千多人，他們有些人要輪候 7 年之久。當財政司司長督導委員會廣建華廈時，這批小眾人士要靠衛生福利局為他們爭取一小幅的土地作興建院舍之用，很多人亦擔心會否有不公平的待遇。

董先生可否向我們承諾對他們會作同等重視，甚至更重視這批人士？我們現時談的是傷健平等，當其他人廣建華廈時，他們的住院照顧反而得不到應有的待遇。

行政長官：李先生，我相信土地方面的需求實在非常大。除了你剛才提及的需求外，房屋方面有需求、學校方面也有需求。我提議實行小學教育全日制，何時才能百分百落實，也要明年才知曉。房屋方面的土地需求的確非常大。

有關你剛才所提的問題，其實霍太會就這方面進行一項研究。我們要看看長遠的需求是怎樣，對需求確切了解後，我相信我們會盡法達到大家期望達到的目標，希望能在明年內可詳細看到情形如何。

李家祥議員：主席，我簡單跟進。我了解董先生希望有了一個準確數字，才定下準確目標以實踐承諾，我認為這是個負責任的做法。不過，很多人已等得不耐煩，政府已確認有五千多名傷殘人士在輪候。事實上，老人院舍的服務，去年已作研究，政府也收到了報告。董先生可否要求衛生福利局局長公布這些計劃，在評估過程內盡早讓市民參與，使他們不須等候整整 1 年也不知發生何事，因為有很多人正在等候？

行政長官：李先生，我相信大家都急切期望我們能做得快且好。但我不欲開“空頭支票”。我們會盡快實行、盡早交代。

**PRESIDENT:** Mrs Elsie TU.

**MRS ELSIE TU:** *Madam President, I would like to ask the Chief Executive a question about imported labour. I am glad that you promised to give priority to local workers, but unemployed workers have told me that some bad employers advertised a job, interviewed the applicants but offered them only half the normal wage for the job, knowing that they would refuse the job and then they reported: "I cannot find workers. I need to import workers." They then offer a full salary to the imported workers but find a tricky way of paying only half. What sort of action can you take to stop this from happening?*

**CHIEF EXECUTIVE:** I think we need to be very vigilant to all these bad practices and I am sure the Government will do everything possible. Recent examples have shown the Government's determination in this respect. I think whether we would import labour or not will very much depend on firstly, when jobs must first be offered to Hong Kong people and if there is only real shortage then we talk about importation of labour. There are two committees which have been set up within the Government from different industries. The committees consist of people from the Government, from labour unions, from the employer side, and from vocational training, to make sure that all resources are being exhausted, decide what needs to be done, and if there is a need to import any labour or not. It is a very good way of moving forward. Let us be patient. Let them get through with these studies before we decide how to move forward. But one thing is certain, if there is a decision to move forward, then we have to be very sure that these abuses which you talked about do not exist.

**MRS ELSIE TU:** *Would it be possible to make some agreement with the workers themselves that it would be a criminal offence if they accept less than the salary offered to them?*

**CHIEF EXECUTIVE:** I think there are some suggestions on the table, such as what would be the salaries, or if there should be median salaries, or would part of the salaries be actually paid into the Government as a training fund. These are the things that need to be looked at. But certainly there cannot be any abuse of

this kind.

主席：鄭耀棠議員。

鄭耀棠議員：主席，董先生，我很留意你在首份施政報告中，並沒有提出即時輸入外地勞工，但並無排除輸入外地勞工，說有需要便要輸入外地勞工。可是，我想在此向董先生說出一系列的數字，1989 年的建築量可完成 95 000 個單位，但當時的建築工人是 73 000 人；現在已有建築工人八萬多人，機械化程度十分高，如果從人手來看，是足以應付平均每年 85 000 個單位的。

第二組數字是紡織製衣界。紡織製衣界工人最高數字的時候，有 36 萬工人，現在只不過是 10 萬人，即是說有二十多萬人已經被淘汰。人手方面是足夠應付現時的工作需要。

因此，我的質詢是：你說有需要輸入，那需要的問題是如何，是因勞工短缺的需要，或是因為有些人說香港工人的工資上升，刺激通貨膨脹，因此要輸入外勞以遏抑本地工人的工資？

行政長官：鄭議員，我想輸入勞工的需要，基本上在建築方面是因為如果我們沒有勞工，便不可以達致 85 000 個單位的目標，我想大家也同意這是一件十分重要的事情。如果無法達致這個目標的時候，由於某種建築勞工方面的人手不足，因而要輸入這方面的勞工，我想這是大家也應該支持的。若然真的是有那麼多工人，問題根本不存在。所以現在有一個機制，政府領導小組正在討論這些問題，所以我想我們讓這個小組討論這個問題之後，才作出決定。

關於紡織業方面，我想現在也是有一個小組討論這個問題，應該讓小組繼續討論這個問題。這方面當然另外有一個因素，就是如果沒有輸入勞工，因為競爭力的問題，我們香港的勞工會否由 10 萬人變 9 萬人再變為 8 萬人呢？為了整體勞工的利益和社會利益，這些問題也應注視，我想最重要是要讓兩個小組去研究這個問題，達致結論。

最重要的一點，我也經常強調，就是我們不會影響現在香港勞工的就業機會，這是最重要的機制。

鄭耀棠議員問：我想再跟進。董先生提及本地工人優先就業，我歡迎這一

點，特別在施政報告內作為一個堅定不移的政策，但如何確保本地工人優先就業？董先生，你有甚麼措施能夠確保本地工人優先就業，因為我們出現的問題，正如剛才杜葉錫恩議員提及的，優先就業，我聘用你，僱用兩日後，我將你開除，又說聘請不到人手？有沒有一些措施，包括懲罰那些僱主？

行政長官：我想機場計劃用作輸入勞工的機制是不錯的，如果有些僱主犯了法，當然要懲罰。這是很清楚的。

主席：何鍾泰議員。

何鍾泰議員：主席，昨天在董先生所發表的施政報告中，有很多部分是我樂於聽到的，包括在未來 10 年內，大力發展策略性的區域，例如將軍澳、大嶼山、東涌和大濠等，因為我亦曾提出意見，認為可以發展大嶼山北部，以容納 100 萬人。但在昨日整份報告中，提及很多大型基建卻沒有時間表，不知何時進行。要配合以後 15 年人口增長 180 萬，是要很多基建配合的。但以往的經驗告訴我們，很多時候項目提議之後，如果沒有時間表，可能 10 年、20 年也不能實現，究竟董先生何時會有確實的時間表可以告知我們呢？

行政長官：何議員，有些項目是有時間表的，而且已經確定了，也差不多預備進行。例如馬鞍山至大圍鐵路，還未有時間表。不過，今年年終政府會決定是否興建那條鐵路。其他項目已經開始計劃了，希望能夠在一段時間之後就可以有報告提出來。當然要考慮我們的財政能否承受、考慮到人口增加、考慮哪些策略性土地要早些開發，考慮這些問題之後一起來進行，我想慢慢會有交代的。

何鍾泰議員：主席，我看到運輸局的這本冊子，很多項目是完全沒有時間表的，但有很多是很重要的，例如東九龍綫、將來發展啟德機場那一區等。同時，董先生會否考慮多些鼓勵私人參與大型工程，即是建造營運轉移(BOT)之類的做法，以加快完成這些大型項目呢？

行政長官：我想有些項目當然可以用 BOT 方式。在火車和地鐵方面，因為現

在已經有多間機構正在經營，我相信他們的效率應該會很高，應該做得很  
快。其他方面，如 3 號幹線，是私人參與進行的，當然將來會繼續。

主席：倪少傑議員。

倪少傑議員：主席，行政長官在施政報告中列舉多項待做目標，涉及很龐大的開支。過去香港政府以衡功量值(*value for money*)的方式來評估公共開支的效率，又以服務承諾的方式來落實政府部門的服務質素。政府會否維持一貫的做法呢？或者會有更好的做法，可以加強這方面的機制，以監督這些工作呢？我還有一個附帶的問題，如果行政長官認為不屬今天發問範圍，我就請你保留作答。這個問題是：在下星期的世界經濟論壇中，你將會如何唱好香港呢？會從哪方面來唱好香港呢？因為很多人已唱衰，你如何唱好呢？如果你認為這問題不屬今天的範圍，可以稍後作答，略告一二。

行政長官：我相信唱好香港是很容易的，因為大家看一看事實便知道了，是不困難的。關於你所提的第一個問題，當然政府一直沿用作標誌、衡量政府運作的成功率的機制，一定會維持，這件是非常好的事情。你也知道現在庫務科開始了一個以成本為本的方式，更進一步來衡量政府架構的工作，希望能夠精益求精，越做越好。

主席：林貝聿嘉議員。

林貝聿嘉議員：董先生，首先我要代表香港一半的人口 — 婦女界三百多萬人 — 多謝董先生在施政報告中有一段提及婦女，我曾數算有 51 個字，但總比沒有好。這是基於我們婦女界曾經遞交一份關於婦女政策的意見書給行政長官，我們很多謝你提及婦女對社會繁榮的貢獻，並表示會關注婦女權益。但事實上，我們所提出的意見書，當中有很多點是希望行政長官不只是說關注，而是要有一些服務。希望政府承擔，如危機婦女的援助、離婚婦人、單親婦女、受虐妻子等，又如老人福利，早已提及，但有很多是完全沒有提及的，我想聽一聽董先生對我們這些意見有甚麼看法？

行政長官：我想最基本的是男女平等在香港社會發展得很好，這方面一定會持續下去。事實上，香港女性的成就在社會上也是很突出的，我們對此也很自豪。關於你提出的質詢，的確我們是會關注的，我們會跟進這方面的工

作。

林貝聿嘉議員：我想跟進一項質詢，主席。

行政長官可否承諾對婦女服務作出承擔？只關心婦女服務是不足夠的，關於資助婦女的服務，可否作出承諾，因為有些服務現在是由志願團體提供的，政府完全沒有資助，例如和諧之家，它是專門為被虐妻子提供棲身之所，這是政府沒有資助的。政府可否資助這些服務？

行政長官：我想進一步再研究，好嗎？

主席：田北俊議員。

田北俊議員：主席，行政長官，昨天在你的施政報告中，你提及很多關於經濟發展方面和提高附加值、提高生產力等，這些是我十分認同的。

但我想提出的質詢的焦點是最近東南亞貨幣所謂的“貶值”和其現時的定位，如印尼的貨幣，從 6 月至現在下跌了 48%，泰國則 43%，菲律賓 34%，即使新加坡也下跌了 8%。在提高競爭力方面，我相信行政長官你也很清楚這個世界很小，並不是說自己比去年提高了競爭力便可以，我們正與別人競爭。你昨天提出很多關於旅遊業、中小型企業、第二科技中心、工業邨等的措施，我全部也很支持，但在這大前提下，政府有沒有對最近東南亞其他貨幣的定位進行評估？我相信短期內也不會有太大改變。我們在這個 5 年大計內，如果全世界也說我們價錢貴，我們卻說自己很好、很棒，那樣會造成甚麼後果？當然，我再補充一句，我絕對支持港元與美元掛鈎，基於這聯繫不能改變，特區政府有否想過怎樣處理這問題？

行政長官：港元與美元掛鈎，14 年來對香港發揮了很大的作用，我想這是不會變的。

在這個大前提下，我們看見東南亞貨幣貶值，當然也看見在很多方面會對我們有影響，如旅遊業會受影響。在出口方面，他們的貨幣貶值了那麼多，當然在出口業來說，他們的競爭力是增強了很多。國內出口的貨品，與印尼、泰國、菲律賓是有競爭的，因為國內很多貨物是經由香港出口，所以

這方面我們或許會受到影響。現在還未可看見，但我想是會受到影響的。影響有多大？我想基本上慶幸我們走在服務方面較多，所以截至目前為止，看不出會有很大影響。

我覺得我們不應該，也無需要將自己的貨幣降低價值，也沒有這個可能。第二，我們也不想整個社會將工資降低來與他們競爭。

我們唯一的做法，正如我所說，要走高增值的路，要善用我們特別的位置，地理方面我們有一個很好的位置，同時我們現在跟我們的國家“一國”，一國之後，有很多方面的工作我們可以做，使我們形成一股強勢，處於一個很特別的地位，加上如果我們走高增值的路，我們便無須太憂慮這方面。

我也了解高增值的路並非明天或後天便可走成功，不過，我們其實近幾年也一直走着這條路，希望加以強調之後，大家更能有焦點去努力。我想走這條路是對的。

田北俊議員：主席，我要跟進。

我很同意行政長官所說這個情況可於四、五年內改善，但我們一見到如現時旅遊業之低潮，便使很多行業如飲食、零售、的士也受到打擊，很多人的收入是計算佣金的，並非單是計算基本工資，他們的收入也少了；製造業方面也看到，現時接明年 1、2 月的訂單時，買家已經說香港的價格抬高了些，可能是因為通脹率 6%，而加價卻是 2%，但東南亞卻是在減價，於是他們去了別處買貨，我想今、明年的製造業也會受影響。因此，很希望行政長官和特區政府可以留意這個短期的問題，四、五年內我們可以追上，短期內提高生產力、提高競爭力也未能實現，而暫時遊客又不來，出口的訂單也少了很多？

行政長官：短期內的確會有這些問題出現，這是值得關注的。旅遊業方面，其實日本旅遊業已減少了很多，日本旅客來港減少是另一個理由，國內旅客來港又減少了很多，這方面我們也要努力。事實上，你是對的，東南亞的貨幣貶值對香港會有影響，但幸好從全面來看，相信影響暫時也不會太大，對個別行業來說，如對製造業、對你的製造業會有影響，我也很了解。（眾笑）

主席：葉國謙議員。

葉國謙議員：主席，董先生，在施政報告中，有很多篇幅提及社會服務的措施和增加等。但近期我們聽到有些應屆社工畢業生找不到工作，數目也頗多，造成找不到工作、失業的情況。這是不是過往在增加社會福利、社會服務的過程中，政府犯了規劃上的錯誤？如果真有這情況，董先生在施政報告中又沒有提及。至於如何平衡現時的社工畢業生和社會需求，你的看法怎樣？

行政長官：關於這個問題，將來社會工作的需求量會增加的，其實我們想做的事情很多。我剛才也說過，每個財政年度會動用 2 億元，以後新的措施會多用 2 億元，這個數字會一直增加下去的。所以我相信目前只是一個暫時性的問題。

葉國謙議員：董先生，你說這是個暫時性的問題，但在現階段，每一年都會有這類畢業生，在你現時的計劃之中，將來能否提供職位吸納這些畢業生呢？

行政長官：葉議員，我現在沒有辦法可以答覆到你這項質詢，我希望我們政府的同事可以跟進答覆到你。對不起。

主席：梁智鴻議員。

梁智鴻議員：主席，董先生，你在昨天的施政報告中，提及到、或稱讚了香港醫療的成果以及醫護人員投入工作，在這方面，大家都感到自豪。香港其實還有一個優點，就是我們的醫療政策說明，不會有人因為沒有資源而不能獲得醫療。方法當然是高資助的公共醫療服務，但這樣會有一個負面效果，即是以有限資源，來提供無限的服務。所以在昨天的施政報告中，你提及到要做一個詳細醫療檢討，這是我絕對樂於聽到的，這是等了二十多年的回應。你也提到，希望檢討以後病人和社會在醫療方面的分擔問題。在這方面，不知董先生心目中是否想在政府現有的政策中，即不會有人因為沒有資源而不能獲得醫療之餘，引入“用者自負”，“多用者多付”的原則？這點是我自己很支持的。如果董先生真有這個意思，我覺得對香港日後的醫療發

展會是很好的。董先生有沒有計劃令社會人士認識到，這種做法是可以有利醫療發展，而不是政府卸責？

行政長官：我想的確若一個人沒有能力，政府一定會幫助他，滿足他對醫療方面的需求。這個政策現在存在，將來也不會改變。如果一個人真的有能力，我想多付出一點，是一件很正確的事。但事實上，整個醫療範疇不是單看這環，其他還有很多方面，都必須檢討一下。我希望在明年之內，能夠完成檢討，大家再坐下來詳細討論一下。

主席：王紹爾議員。

王紹爾議員：董先生，你提出了“關懷長者”，也希望能做到“老有所養、老有所屬、老有所為”，我是十分支持和贊成的，但在“老有所為”方面，我覺得政府是比較保守和不足，政府似乎是將“老有所為”局限於鼓勵沒有報酬式的義工計劃，或將長者放於一個被施、被授和被動的地位。

我曾經提出“耆英樂園”的計劃，其中最重要的一個概念，是要發掘一批過去被忽略的人力資源，提供多方面的長者有薪職位，讓長者能夠發揮潛能。

政府可否告知本人，在“老有所為”方面，會有更創新、更具開拓性的政策？

行政長官：王議員，我們的出發點本來的確是由健康良好的老人家擔任義工，我相信很多老人也很樂意做義工。

關於你提出的新問題，其實我也看過，我想我們會再研究一下。我們本來的出發點很清楚，是讓老人當義工，老人家有機會當義工，我想他們也會很開心。不過，我們會再研究一下，我已記錄了你的提議。

主席：陳婉嫻議員。

陳婉嫻議員：主席，我想談一談有關工人生活水平的問題。董先生，你昨天公布施政報告時，在勞工方面你重視本地工人優先就業的問題，但我們所得到的信息是社會上的“打工仔”實在是半信半疑。我相信董先生剛才進來時已有一批建築工人向董先生呈交請願信。原因是大家從過去的政府政策看到，雖然政府經常表示要首先照顧本地工人，但似乎在處理這問題時卻時鬆時緊，以致出現香港目前的狀況。

零售業的“打工仔”在 89 年的入職工資是 7,000 元，可是現在零售業的入職工資是四千多元。在 89 年，六十多歲的看更有 5,000 至 6,000 元月薪，現在四十多歲的看更只得四千多至五千元月薪。其他行業我不一一盡數了。總的來說，香港人，尤其是“打工仔”，越來越窮。明顯可見，目前活在貧窮線下的人達八十多萬人。現在政府表示，可能因為某些工種緊張而須輸入外地勞工。這準則公布後，我所見的是基層勞工感到憂慮。若我們的生活環境很好，無須為失業而憂慮，那似乎不大重要。可是，現在卻不是這樣。鑑於我們的工資水平和生活狀況，加上貧窮的人數漸增，實在談不上要輸入外地勞工。

因此，我希望董先生能給我們一個準則，你一方面強調要讓本地工人有優先就業的機會，要到哪個水平你才輸入外地勞工呢？我認為準則必須清楚明確，現時的情形是“口”跟“鼻”爭拗；即有些人沒工可做，有些工卻沒有人去做。加上政府有很多政策很含糊，按我所看到政府以往的處理手法，以機場問題為例，當時政府跟我們爭論不休。政府表示一定要輸入外勞，輸入後又如何呢？接二連三出現了很多外勞的問題，例如扣扣工資。數年前，在本局曾就類似個案作專案審議，提出很多的問題與我們事前所說的情況融合。今天，同樣面對興建 85,000 個住宅單位的目標，加上很多基建計劃，我不希望歷史重演。

因此，我想問董先生如何能令香港的“打工仔”分享到經濟成果，使他們真能有工作？這是我所關注的，我也希望董先生能回答這質詢。

行政長官：對於陳議員提出的質詢，讓我分兩方面回答。你剛才所提及的數字都是我們所關心和了解的。為何會發生這事情呢？基本上是由於香港多年來經濟轉型，來得比較快，可能是我們準備不足，才形成很多勞工即使找到工作也可能有開工不足的情況；也許這方面的人手較多，致使工資下降。另一個原因是新移民人口日益增加，這都引致剛才你所提的情形發生。再加上我們還沒有成立老年退休金，在這情況下有些人的確因而對前途感到徬徨。

我們須從兩方面來看，一是長遠而言，一是看目前。長遠而言，我希望

大家都認同須走的路線，即我一直表示我們要採取高增值的路線，並且在教育方面多作投資，使我們的下一代有好的前途。若在這方面我們不能達到，將來的問題便會更嚴重。正如剛才有議員提到印尼貨幣下跌 40%，泰幣也下跌 40%。我們是沒辦法跟人競爭的。因此，我們要採取高增值的路線，長遠來說，這是整個社會脫貧之道。這是一條漫長的路，可能要走 5 年、7 年、10 年，很多年後才能見效，但我相信社會是有決心去做的。

另一個問題是有關目前的。應如何辦呢？目前應如何辦呢？我認為目前唯一能做到的是在培訓或再培訓方面做得好些。若政府或再培訓局做得不夠好，我們會再跟進，我們一定會做得更好。的確有人對我說“我沒有工可做”或“我開工不足”，也有人的確表示找不到工人。這兩方面是不能配合的，我們真要在這方面努力才對。

整體而言，在沒有工可做的情形下，若經過再培訓後他能找到工作，問題自然可解決。另一方面，若真有工作找不到人去做的話，牽涉到經濟和將來的發展，連 85 000 單位的目標達不到，這也是不對的。因此，我們要在各方面盡量配合得好，才能避免發生上述情況，並且使每個想工作及有能力工作的人，經過培訓後能找到工作。

**陳婉嫻議員：**我作簡單跟進。正如昨天行政長官你提過，香港目前出現“搵快錢”的心態。我相信現時有些勞資關係緊張，又或很多人隨便提出聘請外地勞工，跟這點有很大關係。因此，我認為當政府檢討這政策時，要做很多工作。剛才董先生所說的，我是同意的。但具體問題是政府在現有架構上是否有足夠能力為工人作轉型。我認為是不足夠的。即使現時正努力地處理這問題的專責小組，我感到仍不足夠。例如有工作沒有人做，我們是否有資料庫，需要多少人手呢？政府是沒有提供的。普遍的情況是要靠自由機制，但當我們實施輸入勞工的政策後，卻破壞了我們的工資機制。目前政府還未有這樣一個機制去做這工作，形成我們感到政府如往日的偏聽。大家對新政府的期望是希望沒有偏聽。一旦引入外地勞工，必會破壞我們目前的供求機制。但政府有甚麼機制來做這方面的工作？事實上是沒有的。單靠政府現有的措施是不足夠的。因此我們曾向政府表示，是否可將目前的機制升級？例如工作選配計劃，真的要設立資料庫，真的要有跟進，千萬不要上班一天然後給辭退了而沒有人跟進。以建築行業為例，能否改成月薪工人呢？這些機制都是值得考慮的。

**主席：**陳議員，盡量簡短。對不起，因很多人在等待發問。

陳婉嫻議員：我希望董先生能了解我們的狀況。我們勞工界並非橫蠻無理，只是當我們的生活真的很困難時，我們會有這樣的情緒及對“打工”的期望很大。

行政長官：關於陳議員剛才所說的問題，其實我跟你數番交談後，我也頗了解你的情形。我們會就這方面作跟進。這的確是目前社會最大的挑戰。

主席：各位議員，還有 14 位議員在等候發問。我在此先請求行政長官不要在 4 時離開，好讓我們再多提出數項質詢。我也請各位同事盡量合作，盡量簡短，一問便到題。陳財喜議員。

陳財喜議員：主席，上月我曾去信給董先生，希望他能夠在第一次的施政報告中作出行政長官約章，即服務承諾，但卻未見他有那樣做。我想提出的第一項質詢是，為甚麼沒有我所建議的約章；第二項質詢是，下一次的施政報告中會否有約章？

行政長官：我的確收到了陳議員的信件，也曾考慮這個問題。我覺得在昨天的施政報告中，我已清清楚楚就我將來的工作和承擔向各位議員和市民作了行政長官。事實上，我於 7 月 1 日宣誓時，是向整個特區政府負責，我會堅守我自己已經作出的承諾。經考慮後，我不覺得有需要另外作出行政長官約章。

主席：程介南議員。

程介南議員：主席，我的一位助理於上星期登記註冊結婚，但卻要在明年才可“拉埋天窗”，因為他還沒辦法買到一間房子。聽了行政長官昨天的施政報告後，他跟眾多急切有意置業的人士一樣，仍然是“十五、十六”，憂心忡忡。我不是要行政長官告知我們是否應該買房子，但行政長官可以給予這類人士甚麼忠告呢？

主席：行政長官要當婚姻顧問了。（眾笑）

行政長官：程議員，我在 1 月份曾經說過一句話，就是不要那麼急於買房子。可是在我說了這句話之後，樓價升了很多。我很遺憾說了這句話，真是很遺憾。我想政府可以做到的，是盡量供應房屋、供應土地，希望這樣會使價格穩定下來。至於程議員的助理買不買房子，那便要視乎他個人的需求了。（眾笑）

程介南議員：跟進質詢。行政長官在施政報告中說大家都很關注是否能實現興建 85 000 個單位的問題，而這其中有 36 000 個是私人住宅單位。我們很明確知道政府有決心達到在公屋和居屋數量方面所作的保證。剛才我們和局長舉行了簡報會，但我依然看不到有甚麼辦法可以保證能夠達到私人樓宇的數目。如果是因為勞工問題、建築力量問題導致影響樓價，為何不興建多些居屋？這對供求關係是不會造成影響的。如果說勞工方面有問題，興建居屋和興建私人樓宇也會有問題，為何不能興建多些由政府保證興建的居屋單位呢？

行政長官：36 000 個私人樓宇單位是否能夠建成，當然得視乎土地來源是否足夠。土地來源有兩方面，一是政府批出來的土地，這些土地是有時限的，發展商須在指定時間內完成興建工程，以及把單位推出市場。另一個土地來源可能是農地或是其他要更改用途的土地，有待有關部門批核。對於這些土地，發展商可以立即去做、可以遲些做，又可以不做。所以，私人樓宇是分兩方面的。政府是會盡量不斷批出土地，目的是要確保可以興建 36 000 個單位。至於 5 萬個居屋單位和 36 000 個私人樓宇單位的比例，在有需要時是可以改變的。我很希望私營方面可以達到這個數字。我們另外是有很多辦法可以達到 36 000 個單位這個目標的。

主席：楊孝華議員。

楊孝華議員：主席，我很歡迎和支持董先生昨天在施政報告中指出對旅遊業的重視，以及正視近來旅客下降的狀況和承諾政府會繼續在這方面投資及貸款 1 億元予旅遊協會。我相信在長期和中期來說，這些安排對旅遊業的發展是有好處的，但目前旅遊業所面對的問題其實是如何可以在短期內“救市”。

要在短期內“救市”，我認為有 3 件事是可以做的：第一是行政長官昨

天說的，業內要看看價格的問題，而旅遊業會在星期二開會研究。另一方面，政府亦有兩件事可以做：第一，資助製作一些“唱好香港”的短期策略性宣傳短片，為此，財政司司長可能要作出附加的臨時撥款，因為這不可以留待明年才做；第二件事是可以即時實行，又無須資源的，那便是放寬來港旅客所須辦理的簽證手續。台灣是香港旅遊業的第二大市場，旅客人數佔 10% 以上，但他們是需要旅遊許可證才可來港。在上述兩方面，即撥款和放寬簽證手續，政府可否考慮做些工夫？

行政長官：旅客人數最近出現下降的情況，大家都表示關注。在這一刻最佳的救急方法，我想是由旅遊業自行檢討一下價格（眾笑），因為這是最一針見血的辦法。其他方面我們也可以作出跟進，尤其是楊議員所說的簡化程序，我們是會作出研究的。

楊孝華議員：跟進質詢。剛才我已經說過旅遊業會在星期二開會研究價錢方面的問題，我相信他們會響應行政長官在這方面的號召（眾笑）。但我想提出一項事實供行政長官參考。說到台灣簽證的問題，行政長官可能會認為這已是超越了特區政府所能夠完全自行決策的範疇。如果行政長官有需要就台灣旅客簽證問題跟中央政府商討，我可以指出兩個事實：第一，台灣旅客前往澳門，現在是無須任何簽證的；第二，持入台證的內地同胞如經香港前往台灣，他們無須簽證可過境 7 天，所以，我們最少可以考慮如果台灣同胞持台胞證前往大陸，他們應該可以無須簽證在香港過境。

行政長官：謝謝你，楊議員。

主席：吳清輝議員。

吳清輝議員：主席，昨天我們聽到行政長官在施政報告中說重視提高香港教育質素，並且表示了決心，使人留下深刻印象。同時，施政報告中亦提及會撥出相當多資源支持基礎教育，這一點除了受到基礎教育界支持外，也得到高等教育界的支。

談及高等教育界，大家也注意到行政長官說希望高等教育界可以精益求精，而且也會提供更多先進設施，所以很多前綫工作者都十分高興。行政長官這一席話，是否表示不久之前所說的削減經費問題已經不存在？因為既然

是要精益求精，便一定不可以同時削減經費。

請行政長官回答這項質詢。

行政長官：大專學院在九十年代初期急促膨脹，現在是進入了一個鞏固時期，費用方面雖然說是削減 10%，但若是真正計算起來，那個數字依我來看其實並非很大。吳議員上次跟我提及之後，我也有覆查數字。

我們現時最重要的是將基礎教育辦好，使將來升上大學的學生，質素方面會比較好，大學便可以發揮得更好。現在要求大學提高效率，在鞏固期內可能會出現一些困難，但這只是短期的情況。我們的目標是希望香港能夠在亞洲內成為最優秀的教育中心，將來大學一定會再配合下去的。在目前來說，政策是沒有改變。

吳清輝議員：我想作少許跟進。剛才行政長官提及“膨脹”一詞，其實高等教育界全人是因應政府的要求，付出了很大的勞力和心血以求滿足 18% 的增長，並非自我膨脹的。如果要削減經費，的確會影響前線工作者的士氣。請行政長官再研究一下，盡量把這個損害減至最低。

行政長官：吳議員，我們會再跟進研究，但作為一位議員及前線教育者，希望吳議員的士氣不要低落（眾笑），希望他能帶動其他人依我們的方向前進，削減經費只是一項暫時政策，我們應放眼遠望。

吳清輝議員：我已是看得很遠的了。（眾笑）

主席：袁武議員。

袁武議員：主席，香港一直是航運中心之一，但無可否認，現在我們是要面對周邊地區強勁的競爭對手，以及面臨兩岸直航的情況。香港回歸之後，我們將如何保持香港航運中心的地位？施政報告中未有提及航運，不知是為了甚麼原因？是否為了避嫌？我們又如何保持航運中心的地位？

行政長官：我的確沒有想過這個問題（眾笑）。航運界的人素來是自創天下的（眾笑），我相信他們會繼續在這方面努力（眾笑）。

事實上，從我從事航運界時候開始，我已注意到香港的競爭力開始不及，如果不想想辦法，長遠來說是一個很大的打擊，所以我覺得我們要放遠目光，看看長遠來說有甚麼辦法可以補救。按現時的成本架構來看，香港將來是會輸給競爭對手的，這的確是一個憂慮。

作為一個船東中心，香港現時仍有約五、六千萬噸船是由香港船東控制。香港的註冊帶來一個新的動力，但卻又受到一個衝擊，因為 97 以前情形不明朗，有些船東將船的登記搬往別處。就這方面，我想我們要有一個基礎說服船東搬回香港，因為香港是一個很好的註冊地方。我覺得我們在這方面可以做得很好。至於海港成本方面，大家應坐下來想想如何維持競爭力，我現在無法答覆。

主席：羅叔清議員。

羅叔清議員：行政長官可否介紹一下由他出任主席的策略發展委員會的職能、權力和目標，以及在工作計劃方面有沒有優先次序？

行政長官：羅議員，發展策略委員會基本上只是一個諮詢架構，我希望能夠吸納更多社會人士，於將來發展的思路、人口、土地、環境保護等方面，包括諸如港口的問題、與國內一起合作、發展等，能夠盡量多吸收社會上的意見，以幫助政府和我推動各方面的想法。

羅叔清議員：我想稍作跟進。策略發展委員會是否會優先考慮整個新界的發展策略，特別是很多未開發的地區、離島、西貢等，因為無論是人口、房屋等，將來所有的發展都會是集中在新界。

行政長官：我們一定會聽取這方面的意見。

主席：羅祥國議員。

羅祥國議員：主席，董先生在報告中稱讚消費者委員會（“消委會”）的工作表現優秀。消委會現在每年有數千萬元經費、有百多名工作人員服務香港 650 萬的市民。請問行政長官有否考慮需要大幅增加消委會的撥款？另一項相關的質詢是：消委會為了促進香港的競爭環境，曾經建議政府應該全面引入公平競爭的法例，行政長官曾說需要一些時間才可作出全面的回應，但不知今天可否就着消委會的建議，先給我們一個局部的回應？

行政長官：有關費用方面，消委會每年的經費好像是 5,800 萬元。整個政府架構的費用是控制得很嚴格的，我們會繼續依循這個方向，不會作大幅度增加。但如果有需要，我想也是應該有所增加的。

關於第二項質詢，我知道我們正在研究，我無法局部答覆羅議員，因為我的確仍在等候那份報告。十分對不起。

羅祥國議員：我想稍作跟進。請問行政長官會否在短期內訪問消委會，以便更了解他們的工作？

行政長官：我想我會盡量安排時間，其實我是想訪問很多地方的，例如廉政公署，我至今也未有機會訪問，我跟任太說：“我會來的，我會來的。”我一直在安排時間。我想我也會盡快訪問消委會。

主席：劉江華議員。

劉江華議員：主席，從施政報告可看到行政長官有很多鴻圖大計，其中最矚目的是 10 年建屋計劃。當然，我完全沒有懷疑箇中誠意，過往很多屆的總督都是極有誠意，但最終均不成功。市民當然有一定的期望。目前出現的情況也許是行政長官有決心，市民卻沒有信心。可能董先生會感到這項計劃成功與否是受到很多因素影響，但其中最關鍵的因素是甚麼呢？政府又會如何

達到這目標呢？

行政長官：我相信信心是要慢慢建立的，我們會以成績來表現是否能夠達到目標。我很有信心是可以做得到，政府內的同事也都很有決心要達到這個目標。

劉議員問及我認為那一環是較富挑戰性，其實任何一環都極具挑戰性，例如審批要更具效率、諮詢程序要更簡化、時間方面要進一步縮短。基建方面也是有問題，即使要諮詢也要花很長時間。事實上，很多地方都令我們憂慮，但政府在考慮是否可行時，是考慮到每幅撥出的土地將能興建多少幢樓宇，所有的困難都已列入考慮。因此，我們頗有信心能夠達到目標。

主席：簡福飴議員。

簡福飴議員：主席，在施政報告第 68 段中，行政長官提到要成立一個市區的重建局。我認為這個建議非常好，我極之贊成。不過，文字上對於成立市區重建局的目標，似乎行政長官得不太清楚，例如當中只提到希望市區重建局有足夠權力收地。我認為既然名為市區重建，有足夠權力收地只是一種手段而非目標。接着的一段則是介紹將來會制定一些新法例。我想在此提出 3 點，希望董先生在制定新法例時，看看官員可否加以考慮。第一，我認為這個市區重建局應是針對危房，包括一些山邊寮屋的改造，都應納入其權力範圍之內。第二，有一些建築物，不論是在同一條街道或是由數條街道合併，若跟當地的環境不配合，市區重建局應有權將之重建。第三點我想提出的，是一個較宏觀的寫法，那便是市區重建局應有權對社會土地資源進行重新分配。謝謝。

行政長官：簡議員，你提得真好，我會留意這問題。事實上，這方面的工作實在是有迫切性。我昨天也說，樓齡 30 年的樓宇在 10 年以後會佔私人樓宇的 40%。我們正急於展開這方面的工作。你的建議很好。

主席：李啟明議員。

簡福飴議員：我還有一句話想說。可以嗎，主席？

主席：請你快點，因為還有 5、6 位議員在等候。董先生已較原定時間超時 15 分鐘了。

簡福飴議員：我剛才說到有關資源的重新分配，以工業區為例，舊工業區現在已較適合作住宅用途，這也應是市區重建局的權力範圍。

謝謝。

李啟明議員：董先生，香港現時的失業率是 2.4。政府官員和一般商界都告訴我們，在外國來看，2.4 的失業率是等於 0。但在外國，失業人士是得到很多保障，包括社會保障和失業援助等。我想問問董先生，會否同樣在香港設立失業援助和失業保障，使我們能與外國相比呢？

行政長官：香港的勞資關係一向良好。香港有今天的經濟成果，勞方的貢獻很大，這一點昨天我已強調。我說這句話，不是隨便說說的。我覺得勞方與資方製造了一個氣氛，使這個勞工市場有一個很大的彈性，令整個經濟可以有今天的發揮。至於將來會是如何，如果我們走高增值的路，是會有比較大的演變，所以要從整體方面研究如何去進行。我昨天只是出了一個很大的題目，有了這個題目，會有很多其他後果性的情況出現，我們要看一看如何去做。我想我要再研究一下才答覆李議員。

主席：梁劉柔芬議員。

梁劉柔芬議員：主席，董先生，我想提出一個關於形象的質詢。昨天施政報告中提出了很多前瞻性的基建計劃、10 年計劃等，我們同事一般都很贊同，我想社會也很贊同，但在處理整體基建、福利、民生等各方面，則是大大需要人才和財力。在經濟發展方面，施政報告中亦提出了很多，特別是有關工業方面。我們很贊同這方面，尤其是一些古老的行業，例如紡織、製

衣，董先生在施政報告中也提過了，因而給予我們很大的鼓舞，使我們知道將來的工作會是如何。但我們有個形象問題，一直以來，正如剛才我們有同事說，原本我們是有三、四十萬工人的，到現在已跌至 10 萬左右。其實我們是不斷培養人才，但卻被其他行業吸納了。在六、七十年代，紡織、製衣是主要工業，但接着……

主席：劉議員，請你針對問題提問，好嗎？

梁劉柔芬議員：接着流失的問題極之嚴重。服務行業興起，使很多人寧願背棄本來的行業，轉投服務業。我們之間流失高的行業的人才，是加入了服務行業，流失低的行業的人，也寧願改投地產業或零售那方面。我們如何可以吸納新人加入我們的行業？我們可否像楊議員所代表的旅遊界一樣要求政府幫我們製作一些短片，推崇工業的重要性？因為在香港來說，腳踏實地是很重要的。我們亦不想令勞工界針對我們，說我們現在又要輸入勞工。在這方面，我請教行政長官有甚麼提示可給予我們。至於錯配方面，勞工界和人力統籌方面一定會共同想出一個辦法。

行政長官：紡織、製衣方面還有 10 萬名工人，對香港其實是很重要的，尤以製衣為甚，因為製衣業在香港是很有成就的。我想大家都知道，問題是來自競爭力，特別是最近其他國家貨幣出現貶值情況。我想你們還是與勞工界合作，商討一些好的辦法。我們可以做的，會盡量去做，這是我們一直在說的。

主席：鄧兆棠議員。

鄧兆棠議員：主席，我歡迎董先生昨天說 1998 年會落實推行公積金計劃，但這個計劃的成效會是在長遠的以後才可以看見，對於即將退休的人士幫助不大。我的質詢是：請問政府如何照顧這些即將退休，而不能因政府推行公積金計劃受惠的人士？

行政長官：鄧議員，這個問題是很困擾的。因此，第一，我希望臨時立法會盡快通過公積金計劃，好讓當局能快些開始執行。各式各樣的退休辦法已討論多年，我們要盡快處理這件事，因為一年過去了便是損失了一年。

公積金的成效的確是要等很多年才可以看見。現在我們有綜緩這個安全網，對於這個安全網，大家也有很多意見，所以我剛才說整個計劃還有待檢討，看看該如何處理，我也沒有一個很好的回覆，但我想我們一定要行出第一步，盡快實施公積金是最重要的。

主席：董先生，我們還有 6 位議員舉了手，但你已經多給了我們 20 分鐘。你會否容許我們再多提出兩項質詢？

行政長官：就多提出兩項質詢吧。（眾笑）

主席：我會按次序叫名，但如果大家想其他同事有機會發問，可以放棄自己的機會。接着是陳榮燦議員。

陳榮燦議員：謝謝。幸運的一項問題（眾笑）。昨天我聽了董先生的施政報告，我對其中一些章節感到欣賞和認同，例如投放資源提高教育質素。雖然我不是教育界，但我明白到提高教育質素對香港的發展是很重要的。特別高興的是，政府在施政報告中指出香港財政充裕，花錢可稍為“鬆手”。

目前民間仍有很多貧窮的人士，但整份施政報告並沒有提到“脫貧”。請問董先生是否認為香港目前已不存在貧困問題呢？謝謝。

行政長官：其實我在施政報告中是有提及“脫貧”的。我指出“脫貧”之道，是要整個社會實行高增值。這是一條很長遠的路，我認為目前的確是存在着這樣一個問題。

陳榮燦議員：簡單跟進。日前有調查指出貧窮人口的數字令人關注。請問董先生今後會否跟進這些問題，使這些人士“脫貧”呢？請提出措施。謝謝。

行政長官：貧窮應如何定位是很具爭議的，但我相信我們都認為的確有一群人生活在貧窮線之間。我認為最重要的是政府能夠繼續維持經濟發展，在經濟發展的情況下，就業機會才會較好。

剛才陳議員提出了他所憂慮的問題。這些問題是政府所應關注的，但並非在今天或明天便能作出結論。

蔡素玉議員：謝謝主席。很高興我是最後一個。

董先生，我們很歡迎政府在未來數年將會大量增撥土地興建房屋，同時也很歡迎政府承諾會在 5 年之內資助 3 萬名首次置業的人士買樓。可是，施政報告中並沒有提出遏抑樓價的措施。請問董先生，政府會否擔心“炒家”會藉着政府這個對首次置業人士的緩助計劃，乘勢把樓價推高？

行政長官：蔡議員，我們當然擔心，但我們覺得最好的解決辦法是治本，而治本的最好辦法便是供應土地和供應房屋。如果頒布一些行政措施把樓價打垮，對整個社會是有不良影響的，而長遠來說，也沒有把問題解決，因為若然樓價真的垮了，對經濟發展是會有很大影響。我們的方向是希望可以做到一個“軟着陸”，即使如此，也不是那麼輕易便可以做到，我們正在小心觀察整個樓市，希望可以達到目的。

## 下次會議

### NEXT MEETING

主席：董先生，十分多謝你回答了我們 29 位議員的提問。我按照《議事規則》規定宣布休會，本會在 1997 年 10 月 15 日星期三下午 2 時 30 分續會。

在行政長官離開會議廳時，請各位議員繼續站立。

臨時立法會遂於下午 4 時 26 分休會。

*Adjourned accordingly at twenty-six minutes past Four o'clock.*